



# HIRSCHBACH

**Amtsblatt**  
**Nr. 10/2010**  
**8. Oktober 2010**

**Inhalt:**

- Goldene Hochzeiten
- Bürgermeisterbrief
- Geburtstage
- Fundamt
- Ärztbereitschaftsdienste
- Familienkarte
- 4you Card
- Stellenausschreibungen
- Hintergründe zu Halloween
- Kurz notiert
- Christkindlaktion
- Betriebsanlagen Sprechtag
- Nächster Sachkundekurs
- Beratungsscheck
- Freie Wohnungen
- Fahrplanänderung
- Veranstaltungskalender
- Oö. Verkehrsverbund

Amtliche Mitteilung -  
zugestellt durch Post.at

**Impressum:**  
Medieninhaber, Hersteller und Herausgeber:  
Gemeindeamt Hirschbach im Mühlkreis,  
07948/8701, Fax-DW: 8  
gemeinde@hirschbach.ooe.gv.at  
www.hirschbach.ooe.gv.at

## IM MÜHLKREIS



### **Beerennaschgarten und neues Kräuterhochbeet für den Kindergarten**

Dank der freiwilligen Mithilfe und Unterstützung von Eltern und Mitgliedern des Kultur- sowie Familienausschusses konnte das bereits baufällig gewordene Kräuterhochbeet erneuert werden. Zugleich wurde eine Böschung in einen Beerennaschgarten umgestaltet. Gefördert wird dieses Projekt über die Aktion „Naturaktives Oberösterreich“. Danke auch den Sponsoren: Bäckerei Freudenthaler, Bgm. Stefan Wiesinger und Kräuterkraftquelle Hirschbach i. M. Abschließend bepflanzte Kräuterpädagogin Renate Breinesberger gemeinsam mit den Kindern das neue Hochbeet. Die restlichen Pflanzungen (einjährige Kräuter und zT Gemüse) erfolgen im Frühjahr 2011. Insgesamt wurden für dieses Projekt über 70 Arbeitsstunden geleistet! Ein herzliches Dankeschön allen Beteiligten!

### **ASZ-Öffnungszeiten (Wintersaison):**

Von 5. November 2010 bis einschließlich 18. März 2011 ist das Altstoffsammelzentrum an den jeweiligen Freitagen nur bis 17.00 Uhr geöffnet. Der Strauchschnitt darf in dieser Zeit nur bis 16.30 Uhr angeliefert werden!



**Kräuter erleben - Kraft tanken -  
zur Quelle finden**



## Kurz notiert:

### Gratulationen - Goldene Hochzeiten:

Karl und Anna Haiböck, Guttenbrunn  
7, am 13. August 2010



Karl und Ingrid Glanzegg, Unterhof-  
reith 7, am 14. August 2010



Johann und Maria Kluppenecker,  
Unterhirschgraben 3, am 11. Septem-  
ber 2010.



Josef und Anna Haghofer, Freistädter  
Straße 4, am 18. September 2010



## Bürgermeisterbrief



Geschätzte HirschbacherInnen!  
Liebe Jugend!

Von der Gemeinderatssitzung am  
5. Oktober 2010 berichte ich wie folgt:

### 1) Beratung und Beschlussfassung über den 1. Nachtragsvoranschlag für das Finanzjahr 2010:

Gemäß § 79 der OÖ. GemO ist ein  
Nachtragsvoranschlag zu erstellen,  
wenn sich die Notwendigkeit eines  
neuen Aufwandes ergibt, welcher im  
Voranschlag nicht vorgesehen ist. Im  
ordentlichen Haushalt muss mit  
einem voraussichtlichen Fehlbetrag  
in Höhe von € 542.900 gerechnet  
werden.

Im Nachtragsvoranschlag wurden  
Einnahmen in Höhe von € 1.801.600  
gegenüber € 1.379.300 bei der Vor-  
anschlagserstellung und Ausga-  
ben in Höhe von € 2.344.500 ge-  
genüber € 1.865.000 vorgesehen.

Im außerordentlichen Haushalt wur-  
den die Einnahmen und Ausgaben in  
Höhe von € 949.900 veranschlagt.

### 2) Beratung und Beschlussfassung über den Budgetplan für das Fi- nanzjahr 2010 sowie die Mittelfris- tige Finanzplanung der „Verein zur Förderung der Infrastruktur der Gemeinde Hirschbach i.M. & Co KG“:

Der ordentliche Haushalt ist in den  
nächsten Jahren überwiegend von  
der Zinsenabwicklung für die Zwi-  
schenfinanzierung sowie von der An-  
lagenabschreibung des neuen Amts-  
gebäudes geprägt (einstimmig).

### 3) Antrag auf Gewährung einer Be- darfszuweisung für den Amtsgebäu- debau samt Bücherei, Arztordina- tion, Ortsplatz und Grunderwerb (inkl. Planungs- und Zwischen/Vor- finanzierungskosten); neuer Kosten- rahmen und Finanzierungsplan nach Endabrechnung:

Seitens der Gemeinde Hirschbach i.M.  
wurde im Sommer der Direktion Inne-  
res und Kommunales beim Amt der Oö.  
Landesregierung die Endabrechnung  
der Errichtungskosten für das Amtsge-  
bäude zur Überprüfung vorgelegt. Auf  
Grund eines Finanzierungsvorschlages  
des Landes Oö. hat der Gemeinderat  
den überarbeiteten Finanzierungsplan  
mit Gesamtausgaben in Höhe von €  
1.946.000 – inklusive voraussichtlicher  
Zwischenfinanzierungskosten – ein-  
stimmig beschlossen.

### 4) Beratung und Beschlussfassung über den Beitritt der Gemeinde Hirschbach i.M. zum Klimabünd- nis bzw. Klimarettungspartner des Landes Oberösterreich:

Die 10 Mühlviertler Alm-Gemeinden  
als auch die Gemeinden Grünbach,  
Windhaag, Sandl, Leopoldschlag und  
Tragwein haben sich dafür ausgespro-  
chen, im Klimaschutz und Energiebe-  
reich aktiver zu werden. Über An-  
regung des Energiebezirkes Freistadt  
hat der Gemeinderat mehrheitlich  
beschlossen, dass auch die Gemeinde  
Hirschbach i.M. dem Klimabündnis  
beitritt und Klimarettungspartner des  
Landes Oberösterreich wird. Ebenso  
verpflichtet sich die Gemeinde zur Ein-  
haltung von Klimabündnis-Kriterien.  
Es wurde auch beschlossen, dass ein  
Energiekonzept erstellt werden soll.

Für die Umsetzung der gesetzten Ziele  
werden Fördermittel des Landes Oö.  
gewährt. Über die geplanten Aktivi-  
täten in diesem Bereich wird die Be-  
völkerung nochmals gesondert infor-  
miert und wir ersuchen jetzt bereits um  
die aktive Mithilfe und Mitarbeit bei  
diesem Vorhaben.

### 5) Beratung und Beschlussfassung über die Aufnahme eines Darlehens in

### **Höhe von € 1.100.000 für das Bauvorhaben „Abwasserbeseitigungsanlage BA 05“**

Der Gemeinderat hat in der Sitzung vom 25. Mai 2010 den Fördervertrag mit der Kommunalkredit AG beschlossen und es wurde von der Gemeinde nach den Bestimmungen des Bundesvergabegesetzes die Darlehensaufnahme öffentlich ausgeschrieben.

Die öffentliche Angebotseröffnung fand am 17. September 2010 statt, und als Billigstbieter konnte die Raiffeisenbank Region Freistadt, Bankstelle Hirschbach i.M., ermittelt werden. Es wurde einstimmig beschlossen, die Darlehensaufnahme beim Billigstbieter Raiffeisenbank Region Freistadt, Bankstelle Hirschbach i.M. vorzunehmen.

### **6) Beratung und Beschlussfassung über die Auftragsvergabe der Erd- und Baumeisterarbeiten für das Bauvorhaben „Abwasserbeseitigungsanlage BA 05“**

Vom Zivilingenieurbüro Eitler & Partner wurden nach den Bestimmungen des Bundesvergabegesetzes die Erd- und Baumeisterarbeiten öffentlich ausgeschrieben. Die öffentliche Angebotseröffnung fand am 17. September 2010 statt. Insgesamt haben 16 Baufirmen verbindliche Angebote gelegt und als Billigstbieter konnte die Fa. Swietelsky, Baugesellschaft mbH., Zweigniederlassung Zwettl, Rudmannsdorf 142, 3910 Zwettl, ermittelt werden.

Das Amt der Oö. Landesregierung hat bereits schriftlich dieser Auftragsvergabe zugestimmt und es wurde einstimmig beschlossen, die Firma Swietelsky mit der Bauausführung für dieses Kanalbauvorhaben zu beauftragen.

Die Bauarbeiten in den Ortschaften Kirchberg und Gossenreith sowie im neuen Siedlungsgebiet „Kranzlbauer II“ sollen noch im November 2010 in Angriff genommen werden.

### **7) Beratung und Beschlussfassung über die Auftragsvergabe der Prüfmaßnahmen für das Bauvorhaben „Abwasserbeseitigungsanlage BA 05“:**

Vom Zivilingenieurbüro Eitler & Partner wurden nach den Bestimmungen des Bundesvergabegesetzes die Prüfmaßnahmen beschränkt ausgeschrieben. Die öffentliche Angebotseröffnung fand am 17. September 2010 statt. Insgesamt haben 5 Firmen verbindliche Angebote gelegt und als Billigstbieter konnte die Fa. Maier – Bauer Prüftechnik GmbH, Hauptstraße 184, 4760 Raab, ermittelt werden. Das Amt der Oö. Landesregierung hat bereits schriftlich dieser Auftragsvergabe zugestimmt und es wurde einstimmig beschlossen, die Firma Maier – Bauer für dieses Kanalbauvorhaben zu beauftragen.

### **8) Beratung und Beschlussfassung über den Abschluss eines Baulandsicherungsvertrages mit dem Grundbesitzer Harald Seyer, Kirchberg Nr. 16:**

Mit dem Abschluss dieses Baulandsicherungsvertrages konnten die rechtlichen Rahmenbedingungen zur Schaffung eines neuen Siedlungsgebietes geschaffen werden. Der Baulandsicherungsvertrag wurde für eine Fläche von ca. 13.700 m<sup>2</sup> abgeschlossen und in diesem Bereich können 15 Wohngebäude errichtet werden. Der Gemeinderat hat den Abschluss des Vertrages einstimmig beschlossen.

Mit den Bauarbeiten für die Erschließung dieses neuen Siedlungsgebietes soll im Oktober 2010 begonnen werden. An dieser Stelle sei auch der Familie Seyer in Kirchberg gedankt. Durch die Bereitschaft zum Abschluss eines Baulandsicherungsvertrages können wiederum Baugrundstücke zur Verfügung gestellt werden.

### **9) Beratung und Beschlussfassung über die Flächenwidmungsplan-Änderung Nr. 20; Umwidmung von Grünland in Dorfgebiet in der**

### **Ortschaft Kirchberg (Siedlungsgebiet Kranzlbauer II):**

Der Gemeinderat hat in der Sitzung vom 17. August 2010 einen Grundsatzbeschluss zur Abänderung des Flächenwidmungsplanes – Änderung Nr. 20 gefasst und seitens der Gemeinde wurde entsprechend den Bestimmungen des Raumordnungsgesetzes das Verfahren eingeleitet. Von den im Verfahren mitbeteiligten Fachabteilungen des Amtes der Oö. Landesregierung liegen die Stellungnahmen zu diesem Änderungsverfahren vor.

Auf Grund der positiven Stellungnahmen der Fachabteilungen hat der Gemeinderat die Änderung Nr. 20 einstimmig beschlossen.

### **10) Beratung und Beschlussfassung über die Auftragsvergabe für die Baggerarbeiten und Transportleistungen für das Bauvorhaben „Neubau Siedlungsstraße Kranzlbauer II – 1. Bauetappe“:**

Seitens der Gemeinde wurden die Arbeiten beschränkt ausgeschrieben und der Gemeinderat hat einstimmig beschlossen, die Firmen Zaussinger aus Wartberg und Fleischanderl aus Leopoldschlag zu beauftragen, die notwendigen Baggerarbeiten durchzuführen.

Ebenso wurde einstimmig die Fa. Martin Rauch aus Hirschbach i.M. mit den erforderlichen Transportleistungen beauftragt.

### **11) Beratung und Beschlussfassung über die Einführung einer neuen Straßenbezeichnung und Hausnummerierung für das Siedlungsgebiet „Kranzlbauer II.“:**

Der Gemeinderat hat einstimmig eine Verordnung beschlossen, wonach für die neu entstehenden Baugründe des Siedlungsgebietes „Kranzlbauer II“ die Straßenbezeichnung „Melissenweg“ festgesetzt worden ist. Ebenso wurde auch bereits die erforderliche Hausnummerierung verordnet.

## Kurz notiert:

### Gratulationen:

Johann Koxeder, Thierberg 8, feierte am 23. August 2010 mit Vizebürgermeister Wolfgang Schartmüller seinen 80. Geburtstag.



Karoline Pachl, Tischberg 12, feierte am 16. September 2010 mit Bürgermeister Stefan Wiesinger ihren 80. Geburtstag.



### Fundamt:

Folgende Gegenstände wurden gefunden und am Gemeindeamt abgegeben:

- 1 schwarz/grauer Fahrradhelm der Marke Uvex
- 1 Bianchi-Fahrrad
- 1 Ring
- 1 goldener Ketterlanhänger
- 2 kleine Schlüssel (wahrscheinl. für Briefkasten)
- 1 Haustürschlüssel mit einem Happy- Foto Anhänger
- 2 Haustürschlüssel mit einem „Es pana“- Anhänger

Die Besitzer mögen sich bitte am Gemeindeamt bei Claudia Rechberger oder Kerstin Binder melden.

## Soziales

### Ärztbereitschaftsdienste 2010:

Sa./So. 16./17.10 Dr. Winkler  
Sa./So. 23./24.10. Dr. Überegger  
Di. 26.10. Dr. Überegger  
Sa./So. 30./31.10. Dr. Haselauer

Mo. 01.11. Dr. Holzmann  
Sa./So. 06./07.11. Dr. Winkler  
Sa./So. 13./14.11. Dr. Haselauer  
Sa. 20.11. Dr. Haselauer  
So. 21.11. Dr. Winkler  
Sa./So. 27./28.11. Dr. Überegger

Sa./So. 04./05.12. Dr. Haselauer  
Mi. 08.12. Dr. Winkler  
Sa./So. 11./12.12. Dr. Winkler  
Sa./So. 18./19.12. Dr. Überegger  
Fr. 24.12. Dr. Überegger  
Sa./So. 25./26. Dr. Haselauer  
Fr. 31.12. Dr. Winkler

Die Bereitschaftsdienste während der Woche werden auf Band gesagt.

### Mutter-Kind-Vorsorge-Termine (Dr. Überegger, Waldburg):

14.10.2010, 11.11.2010, 16.12.2010

### Ordinationszeiten Dr. Überegger:

Mo., Di., Mi., Fr. 07.30 - 11.00 Uhr,  
Di. 16.00 - 19.00 Uhr, Sa. 08.00 -  
10.00 Uhr (ab 7.00 Uhr nach Vereinbarung);  
Do. freier Tag, Tel. 07942/8022, 0664/261 93 19

### Ordinationszeiten Dr. Holzmann:

Mo., Do., Fr. und Sa. 7.30 - 12.00  
Uhr, Di 14.00 - 18.00 Uhr; Tel. 07214/4242, 0664/285 05 67

### Ordinationszeiten Dr. Winkler:

Urlaub: 25.10-31.10.2010  
Mo. 08.00 - 11.00 Uhr und 16.00 -  
18.00 Uhr; Di., Do., Fr. 08.00-11.30  
Uhr; Mi. 08.00-11.00 Uhr und 17.00-  
19.00 Uhr; Sa freier Tag  
Tel. 07214/20550, 0664/928 60 90

### Ordinationszeiten Dr. Haselauer

Schenkenfelden: Mo., Mi., Fr., 08.00  
- 11.45 Uhr; Sa. 08.00 - 11.15 Uhr,  
Do. 15.00 - 18.30 Uhr;

Hirschbach: Do. 08.00 - 10.00 Uhr;  
Di freier Tag!

Tel. 07948/8701-20 (Hirschbach)  
oder 07214/4466 (Schenkenfelden)

## Familie

### Die Frühlings-Highlights mit der OÖ Familienkarte:

Die Oö. Familienkarte mit ÖBB Vorteilsfunktion bringt wieder jede Menge Vorteile für die oberösterreichischen Familien!

#### • Mit der Oö. Familienkarte und den ÖBB auf Entdeckungstour in München

München ist eine Stadt, in der es viel zu entdecken gibt. Noch bis 30. November erhalten Oö. Familienkartenbesitzer tolle Ermäßigungen:

Eintritt Sea Life: Erwachsene: 11,50 €, Kinder ab 3 Jahre: 5,95 € ;  
BMW Welt: Eintritt frei! Führung für Erwachsene und Kinder: 5,00 €; Workshop im Junior Campus: 4,50 € (statt 8,50 €). Nützen Sie die OÖ Familienkarte als ÖBB VORTEILScard und reisen Sie stressfrei mit der Bahn!

#### • Generali Ladies – 20 Jahre Weltklassetennis in Linz

Über 60 % Ermäßigung beim Tennis-Highlight in der Tips Arena am 12., 14., 16. und 17. Oktober 2010. Erwachsene zahlen 15,00 €, Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt, Kinder ab 13 Jahre zahlen 5,00 €. Tickets sind im LIVA Service Center unter 0732/775230, per E-Mail an [kassa@liva.co.at](mailto:kassa@liva.co.at) und unter [www.livasport.at](http://www.livasport.at) erhältlich.

#### • Willkommen im Abenteuer!

Der Bogi Park in Pasching feiert seinen 1. Geburtstag – 50 % Ermäßigung mit der Oö. Familienkarte vom 4. bis 15. Oktober. Kinder von 1-3 Jahre zahlen 1,75 €, Kinder von 3-16 Jahre zahlen 3,45 €, Erwachsene zahlen 1,75 €.

#### • Elefantenbaby Tuluba – der neue Star im Tiergarten Schönbrunn

Das Highlight im Zoo Schönbrunn ist derzeit zweifelsohne das Elefantenbaby „Tuluba“, das beim

Spielen, Schlafen oder Kuseln mit seiner Mutter Numbi beobachtet werden kann. Als weiteres, neues Highlight wurde Anfang Juni im Tiergarten Schönbrunn der Südamerika-Park eröffnet: der 3.500 Quadratmeter große Park schickt die Tiergartenbesucher auf eine Reise in die Pampa. Zu bestaunen sind dort Vikanjas, Wasserschweine, Nandus, Seriemas, Flachlandtapir u.v.m. Für alle Oö. Familien, die im Oktober und November den Tiergarten Schönbrunn besuchen, gibt es 2,00 € Ermäßigung pro Erwachsenen und alle auf der Oö. Familienkarte eingetragenen Kinder dürfen gratis in den Tiergarten.

#### • **Erziehungsfallen**

Die Erziehung unserer Kinder und Jugendlichen ist eine sehr anspruchsvolle und schwierige Aufgabe. Viele Eltern sind unsicher, ob ihre Methoden richtig sind und sind zum Teil überfordert. Bei diesem Erziehungsauftrag kann man aber leicht in Erziehungsfallen tappen. Das vom Familienreferat initiierte Projekt „Erziehungsfallen“ soll Eltern und Pädagog/innen bei dieser Aufgabe unterstützen.

#### **Dr. August Höglinger „Kindern liebevoll Grenzen setzen“**

Montag, 18. Oktober 2010, 19.30 Uhr in der Stadthalle Wels

Vorverkaufskarten zum Preis von 7,00 € gibt es bei allen Oö. Raiffeisenbanken und Ö-Ticket-Verkaufsstellen.

#### • **Newsletter für Elternbildungsveranstaltungen**

Als besonderen Service können Sie ab sofort den kostenlosen Newsletter für Elternbildungsveranstaltungen abonnieren. Einfach das Formular auf [www.familienkarte.at](http://www.familienkarte.at) ausfüllen und Sie werden künftig jeden 2. Donnerstag im Monat automatisch informiert, wann und wo in Ihrer Umgebung Veranstaltungen stattfinden, bei denen Sie Oö. Elternbildungsgutscheine einlösen können.

Mehr Informationen und Preise zu den aktuellen Aktionen finden Sie auf [www.familienkarte.at](http://www.familienkarte.at). Dort können Sie auch den Newsletter abonnieren und Sie werden immer rechtzeitig über alle Highlights informiert.

## Jugend

### **Infos zur 4you Card:**

Die 4youCard ist die kostenlose Jugendkarte des Landes OÖ für Jugendliche im Alter von 12 bis 26 Jahren. Den Bestellkupon gibt es direkt im Gemeindeamt, der Schule oder online auf [www.4youcard.at](http://www.4youcard.at). Diesen muss der Jugendliche nur ausfüllen, bestätigen lassen und drei Wochen später kommt die 4youCard ins Haus. Die 4youCard bietet Ermäßigungen bei 600 Geschäften und 400 Veranstaltungen in ganz Oö. Sie ist ein Altersnachweis im Sinne des Jugendschutzgesetzes und man bekommt viermal im Jahr das mag4you – das Magazin zur 4youCard per Post.

### **Aktuelle Vorteile und Angebote:**

Am 30. Oktober ist 4youCard von 14.00-22.00 Uhr im Aquapulco in Bad Schallerbach zu Gast. Lustige Wasserspiele, Gewinnspiele und der passende Sound von Life Radio sorgen neben den fünf Action-Wasser-rutschen und dem Meereswellenbecken für Vergnügen bei dem Event Splash4you. Und mit der 4youCard zahlt man nur den halben Eintritt!



Monatsvorteil4you: Den ganzen November gibt es jedes Kinoticket im Hollywood Megaplex in Pasching um 5,50 Euro (Zuschläge bei Überlänge, Digital und 3D), ganz egal, welchen Tag oder Sitzplatz.

## **Kurz notiert:**

### **FacharbeiterInnen gesucht:**

Die Firma Trenkwald vergibt Top-Jobs für FacharbeiterInnen in allen Sparten. Kontakt: [atmauthausen39@trenkwald.com](mailto:atmauthausen39@trenkwald.com) oder 050707-2139

### **Powerjob Polizei: Interessentensuche:**

Das Landespolizeikommando Oö. beabsichtigt im Jahr 2011 männliche und weibliche Personen für eine künftige Verwendung im Exekutivdienst aufzunehmen. Schriftliche Bewerbungen können sofort persönlich oder im Postwege direkt beim Landespolizeikommando Oö., Gruberstr. 35, 4021 Linz, [LPK-O-PA@polizei.gv.at](mailto:LPK-O-PA@polizei.gv.at) eingebracht werden.

### **CAD-Techniker/in bzw. CAD-Zeichner/in gesucht:**

#### **Aufgabenbereich:**

3D-Zeichnungen und Pläne anfertigen (AutoCAD), Produkt-Visualisierungen, Detail-Entwürfe erstellen, Allg. Verwaltungs- u. Organisationsaufgaben, Auftragsvorbereitungen

#### **Bewerbung an:**

Pühringer GmbH & Co KG, Böhmendorf 7, 4193 Reichenthal

### **Hintergründe zu Halloween**

#### **(31. Oktober 2010:**

Wer glaubt, dass der Name „Halloween“ auf ein Schattenwesen aus längst vergangenen Nächten der Vorzeit zurückgeht, irrt gewaltig. Denn der Name „Halloween“ stammt lediglich von einem zu schnell ausgesprochenen „All Hallows' Evening“ ab. Nach keltischen Glauben waren in dieser Nacht die Geister der Verstorbenen unterwegs. Kinder zogen verkleidet von Tür zu Tür, um bei Androhung von Streichen, Süßigkeiten einzufordern. Obwohl dieser Umstand des fehlenden Kulturbezuges sehr wohl allen Eltern bekannt ist, wird dennoch das nächtliche „Hausieren“ immer wieder durch großzügige Süßigkeitsgaben einzelner Hausbesitzer gefördert. Die Verantwortung für unsere Kultur liegt bei jedem Einzelnen - in diesem Fall auch besonders bei den Eltern!

## Kurz notiert:

### Jagdprüfungsvorbereitungskurs

Ab Jänner 2011 wird wiederum ein Jagdprüfungsvorbereitungskurs angeboten. Interessenten mögen sich beim Kursleiter, Herrn Dr. Robert Oberreiter, Tel. Nr.: 07236/6706, bis spätestens Montag, 29. November 2010 melden.

Ort: Landwirtschaftliche Fachschule Freistadt

Gerade für die Landwirtschaft ist es wichtig, dass unsere jungen Bauern/Bäuerinnen dieses Feld in den Orten entsprechend besetzen und daher auch die Bitte an unsere Absolventen, sich für die Jagd zu interessieren.

### Nächster Sachkundekurs:

Am Donnerstag, 21. Oktober 2010 findet von 19.00 bis 21.00 Uhr ein Sachkundekurs im Wirtshaus „Zum schiefen Apfelbaum“ (Hanschstraße 26, 4020 Linz) statt.

**Vortragende:** Mag. Eva Haunschmid und Mag. Brita Ortbauer

**Kosten:** 20,00 €

**Anmeldung und Organisation:** Together Hundetraining, zH Frau Mag. Brita Ortbauer, Tel.: 0650/9006800, [together@hundetraining.cc](mailto:together@hundetraining.cc)



Seit Inkrafttreten des Oö. Hundehaltgesetzes 2002 ist für alle Hundehalter, die nach diesem Datum einen Hund kaufen bzw. besitzen möchten, ein sogenannter „Allgemeiner Sachkundenachweis“ vorgeschrieben. Dieser besteht aus einem ca. 2-stündigen Vortrag, der gemeinsam mit einem Tierarzt und einem Hundetrainer abgehalten wird.

## „Christkindl aus der Schuhschachtel“ - Oö. Kinder beschenken Kinder in den Waldkarpaten

Die Oö. Landlerhilfe lädt zu Schulbeginn wieder zur Beteiligung an der Aktion „Christkindl aus der Schuhschachtel“ ein. Dieses tolle Vorhaben, an dem sich letztes Jahr über 18.000 oberösterreichische Kinder und mehr als 260 Schulen und Kindergärten beteiligt haben findet heuer zum zehnten Mal in der Zeit von 18. bis 22. Dezember 2010 statt und führt in die ukrainischen Waldkarpaten, wo Auslandszivildienere des Vereines bereits an der Vorbereitung arbeiten.

Die Landlerhilfe übernimmt mit voraussichtlich mehr als hundert mitreisenden ehrenamtlichen HelferInnen den Transport und die Verteilung der Pakete vor Ort. Seit Beginn dieser humanitären Aktion, die vom Land Oö., vielen Sponsoren und Förderern alljährlich unterstützt wird, konnten seit 2001 mit vielen tausenden ehrenamtlichen Helfern mehr als 135.000 Pakete überbracht werden. Oberösterreichs Kinder und ihre Familien



sind aufgerufen Schuhschachteln mit Süßigkeiten, Schul- und Spielsachen zu füllen und damit zu Weihnachten einem anderen Kind eine große Freude zu bereiten. Schulen, Kindergärten, Gemeinden, Pfarren, Firmen, Familien usw. die an der Aktion teilnehmen oder sich selbst mit einem eigenen Kleinbus dem Konvoi anschließen möchten, die ein Transportfahrzeug zur Verfügung stellen können sind herzlich willkommen und werden gebeten sich bei der Oö. Landlerhilfe zu melden. (Tel.: 0732/605020 oder [sabine.moser@landlerhilfe.at](mailto:sabine.moser@landlerhilfe.at))

## Sprechtag

### Betriebsanlagen-Sprechtag:

Die Bezirkshauptmannschaft Freistadt bietet am 22. Oktober einen Betriebsanlagen-Sprechtag an, bei denen Beratung bei Errichtung bzw. Änderung von Betriebsanlagen durch Juristen und Sachverständige (Bezirksbauamt, Arbeitsinspektorat) angeboten wird.

Bei derartigen Vorhaben sind in der Regel auch baurechtliche Belange berührt. Anmeldung bei der Bezirkshauptmannschaft Freistadt unter 07942/702-501.

## Weiterbildung

### Unternehmenstraining in Abendform:

Das Unternehmertraining ist die Basisausbildung zur Unternehmerprüfung, die anschließend abgelegt werden kann. Diese Unternehmerprüfung ist der kaufmännisch-rechtliche Teil einer gewerblichen Meisterprüfung. Das Training gibt Einblick in die wichtigsten Probleme bei der Führung eines Unternehmens. Vermittelt wird unternehmerisches Denken, Kommunikation, Rechnungswesen, Rechtskunde, Marketing, Organisation im Unternehmen, Personalmanagement und Mitarbeiterführung.

### Welche Zielgruppe soll angesprochen werden?

Alle, die sich unternehmerisch weiterbilden wollen. Landwirte, die in Produktion, Vermarktung und Dienstleistung zusehends in die Nähe einer gewerblichen Tätigkeit kommen, stellt diese Ausbildung eine wichtige Absicherung dar. Die Unternehmerprüfung ist Teil der Konzessions- und Meisterprüfung des Handwerkes und vieler gebundener Gewerbeausübungen.

Wer Interesse hat, bitte bei Dir. Sepp Gossenreiter melden (Tel. Nr. 07942/72680 bzw. Frau Klopff).

## Bauamt

### Beratungsscheck für Energie-Dienstleistungen im Wert von 100 €

Stolz ist der Verein Energie Bezirk Freistadt (EBF) auf sein jüngstes Produkt, den Beratungsscheck für Dienstleistungen im Energiebereich. Mit diesem Angebot können Personen, die ein „Energieprojekt“ in die Praxis umsetzen wollen, frühzeitig eine qualitätsvolle und kostengünstige Energiedienstleistung in Anspruch nehmen. Der Beratungsscheck wurde in Kooperation mit allen Freistädter Banken entwickelt. Dieser kann beim EBF für eine firmenunabhängige Energieberatung zu Haussanierung und Neubau, der Nutzung erneuerbarer Energien, für die Teilnahme an einem Hausbauseminar oder an einer Exkursion, etc. eingelöst werden. Erhältlich ist der Beratungsscheck bei allen Banken und Gemeinden im Bezirk Freistadt sowie direkt beim EBF.

### Freie Wohnung:

In der Wohnhausanlage der Lebensräume (Gusenstraße 14) ist mit 31. Oktober wieder eine Wohnung zu vergeben.

#### Details der Wohnung

Größe: 72,57 m<sup>2</sup> (DG)

Räume: 3 Zimmer, 1 Küche, inklusive PKW Abstellplatz

Heizung: Zentralheizung

Barerfordernis: 2.461,30 €

Nutzungsentgelt: 501,60 €

Interessenten mögen sich am Gemeindevamt Hirschbach bei Gerhard Tröbinger (Tel. 07948/8701-15) melden.

### Nachmieter gesucht:

In der Wohnhausanlage der Lebensräume wird demnächst auch eine 78 m<sup>2</sup> Wohnung neu vergeben. Auf Wunsch teil- bzw. voll möbliert. Nähere Infos unter 0660/6885590 (Wiesinger Kathrin).

## Kurz notiert:

### Ausstellungen im Museum: noch zu sehen bis 31.10.2010

Sonderausstellung „Reisebilder von Hubert Muthspiel“

(Öffnungszeiten: Di.-Sa. 13.00-17.00 Uhr, So. 10.00-12.00 u. 13.00-17.00)

### Veranstaltungen:

#### **Samstag, 16.10.2010**

18.00 und 20.00 Uhr Tanzkurs im Kulturraum der Volksschule

20.00 Uhr „Heiter-besinnliche Mundarttexte“ im Pfarrzentrum

#### **Sonntag, 17.10.2010**

10.30 Uhr Tag der Senioren im Gasthaus Freudenthaler

#### **Montag, 18.10.2010**

19.00 Uhr Aerobic/Step im Turnsaal

#### **Samstag, 23.10.2010**

18.00 und 20.00 Uhr Tanzkurs im Kulturraum der Volksschule

#### **Montag, 25.10.2010**

19.00 Uhr Aerobic/Step im Turnsaal

#### **Dienstag, 26.10.2010**

07.30 Uhr Wanderung (Sportunion)

#### **Mittwoch, 27.10.2010**

20.00 Uhr Veranstaltungskalendererstellung 2011 am Gemeindevamt

#### **Samstag, 30.10.2010**

18.00 und 20.00 Uhr Tanzkurs im Kulturraum der Volksschule

#### **Montag, 01.11.2010**

19.00 Uhr Aerobic/Step im Turnsaal

#### **Freitag, 05.11.2010**

14.00 Uhr Seniorenstammtisch im Kulturwirthaus Pammer

#### **Samstag, 06.11.2010**

19.00 Uhr Preisknobeln im Landgasthof Ehrentraut

14.00 Uhr Buchausstellung in der öffentlichen Bücherei

#### **Samstag, 06.11.2010**

08.00 Uhr Buchausstellung in der öffentlichen Bücherei

#### **Montag, 08.11.2010**

14.00 Uhr Start Seniorenturnen im Turnsaal

*Den Hirschbacher Veranstaltungskalender finden Sie stets aktuell unter:  
[www.hirschbach.ooe.gv.at](http://www.hirschbach.ooe.gv.at)*

Nr. \_\_\_\_\_

Ganzheitliche Beratung für Haussanierung und Neubau

# BERATUNGSSCHECK

im Wert von 100 Euro

Der Betrag wird nach Vorlage des unterzeichneten Beratungsschecks von Ihrer kontoführenden oder projektfinanzierenden Bank im Bezirk Freistadt (siehe Rückseite) rückerstattet.

... für eine Dienstleistung des „ENERGIEBEZIRK FREISTADT“  
(z.B. Energiekostenanalyse, Hausbauseminar- od. Exkursionsteilnahme)

**EBF**   
ENERGIEBEZIRK FREISTADT

4240 Freistadt  
Leonfeldner Straße 36  
T: 07942/754325  
E: [office@energiebezirk.at](mailto:office@energiebezirk.at)  
[www.energiebezirk.at](http://www.energiebezirk.at)

EBF-Stempel und Unterschrift

Datum: \_\_\_\_\_

Kann nicht in bar abgelöst werden.  
Nur ein Gutschein pro Person einlösbar.

## Verkehr

### Fahrplanwechsel ab 12. Dezember 2010:

#### Änderungen auf der Buslinie Hirschbach – Linz – Hirschbach (Kurs 313, 314):

Von Seiten der Verkehrsplanung des Landes wird beabsichtigt, die Abfahrtszeit in Linz am Abend vorzulegen. Bis dato fährt der Bus in Linz Hbf/Busterminal um 16.54 Uhr weg und kommt in Hirschbach um 18.20 Uhr an. Diese Verbindung wird ab Fahrplanwechsel (12.12.10) über die Autobahn geführt (Fahrzeitverkür-

zung) und die Abfahrtszeit auf 16.34 Uhr vorverlegt (Ankunft in Hirschbach schon um 17.47 Uhr).

Parallel dazu fährt bis dato ein weiterer Bus (Linz Bhf/Bust. 17.24 Uhr AB) bis nach Ottenschlag (18.39 Uhr AN). Auf Wunsch können die Abfahrtszeiten dieser beiden Buslinien auch getauscht werden (wenn die Abfahrtszeit NEU für jemanden zu früh ist.)

Betroffene dieser Buslinie mögen sich zwecks näherer Informationen am Gemeindevamt bei Gerhard Tröbinger (Tel. 07948/8701-15) melden.

## Schüler- und Lehrlingsfreifahrt mit der Pluskarte

Schülerinnen, Schüler und Lehrlinge, welche einen gültigen Freifahrtausweis für den Regionalverkehr besitzen, können für schulfreie Tage Aufzahlungskarten - so genannte Pluskarten - günstig erwerben. Diese Karten können wahlweise für die gesamte am Ausweis eingetragene Strecke oder nur für Einstiegs- oder Ausstiegszone gekauft werden.

Mit einer solchen Aufzahlungskarte wird die Gültigkeit des Freifahrtausweises auf alle Wochentage (also auch Samstag und Sonntag) bzw. auch auf Feiertage und Ferien (Ausnahme Sommerferien) ausgeweitet. Die Karten erlauben den Schülerinnen, Schülern und Lehrlingen auch die Benutzung der Rufbusse auf ihrer Strecke.

Alle Pluskarten sind Monatskarten und kosten in der Regel so viel wie eine Tageskarte für diese Strecke oder Zone. Erhältlich sind die Pluskarten direkt im Bus, bei allen OÖVV-Verkehrsunternehmen und bei MobiTipp Perg. Die Nummer des Freifahrtausweises muss auf der jeweiligen Pluskarte eingetragen werden.

### So sind SchülerInnen und Lehrlinge am Wochenende und an schulfreien Tagen während des Schuljahres günstig unterwegs!

In den Stadt- und Ortsverkehren gelten die Pluskarten grundsätzlich nicht. Ausnahmen sind die Linie 397 zwischen Pregarten und Wartberg und der Citybus Freistadt.

Außerhalb der am Freifahrtausweis eingetragenen Strecke sind Kinder bis 15 Jahren mit dem Kindertarif und Jugendliche zwischen 15 und 21 Jahren mit dem Jugendtarif im OÖ Verkehrsverbund günstig unterwegs!



**Kontakt:** MobiTipp Perg – Die Nahverkehrsinfo Mühlviertel, Linzerstraße 2, 4320 Perg, Telefon 07262 53853 [www.mobitipp.perg.at](http://www.mobitipp.perg.at) email: [office@mobitipp.at](mailto:office@mobitipp.at)